

Западном Средиземноморье, состоявшихся в Рабате в сентябре 1995 года и в Мадриде в январе 1997 года, соответственно, в которых постоянно действующая связь сохранена в числе приоритетных коридоров, являющихся продолжением трансъвропейской сети,

1. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией, правительствами Испании и Марокко и международными специализированными организациями в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

2. *приветствует также* организацию, под эгидой Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки Организации Объединенных Наций, Международной ассоциацией по строительству подземных сооружений семинара по разработке моделей расчета стоимости туннелей, состоявшегося в Рабате в апреле 1999 года;

3. *приветствует также* прогресс в исследованиях по проекту, в частности проведение глубокого бурения в море, которое позволило значительно продвинуть работу по геологической и геотехнической реконструкции формаций морского дна;

4. *выражает признательность* Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии за работу, проделанную в связи с подготовкой доклада о ходе работы над проектом в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 1997/48, несмотря на то, что необходимые ресурсы от Генеральной Ассамблеи получены не были;

5. *вновь обращается с призывом* к компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций, а также к неправительственным организациям, в том числе в первую очередь к Международной ассоциации по строительству подземных сооружений и Международному союзу железных дорог, принять участие в проведении исследований и работ в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

6. *вновь обращается с призывом также* к Европейской комиссии изучить возможность участия в обобщении исследований и разработке проекта как в организационном, так и в финансовом плане;

7. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии продолжать активно участвовать в дальнейшей работе над проектом и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2001 года;

8. *просит* Генерального секретаря оказывать конкретную поддержку Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии и выделить в рамках существующих приоритетов из регулярного бюджета необходимые ресурсы, с тем чтобы они могли выполнить указанную выше работу.

*44-е пленарное заседание,  
28 июля 1999 года*

1999/38. Изменение названия "Макао" на "Макао, Китай" в круге ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая,* что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала вместо названия "Макао" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии употреблять с 20 декабря 1999 года название "Макао, Китай", с тем чтобы Макао могла соответственно и впредь выступать в качестве ассоциированного члена Комиссии<sup>103</sup>,

*постановляет* внести поправки соответственно в пункты 2 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

*44-е пленарное заседание,  
28 июля 1999 года*

1999/39. Программа работы и приоритеты Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 2000-2001 годов

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 41/203 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года и последующие соответствующие резолюции о планировании по программам,

*ссылаясь также* на резолюцию 809 (XXXI) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 8 мая 1996 года о новых направлениях работы Комиссии<sup>104</sup> и, в частности, о структуре программы, которая отличалась согласованностью основных организационных структур и программ в интересах содействия синергизму и достижения большей эффективности и результативности оказываемых услуг,

*принимая к сведению* резолюцию 53/207 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года о планировании по программам, в которой Ассамблея утвердила предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов, представленные Генеральным секретарем<sup>105</sup>, с поправками, внесенными Комитетом по программе и координации<sup>106</sup>,

*приняв к сведению* доклад о работе Комиссии за 1996-1998 годы<sup>107</sup> и рассмотрев предлагаемые программу работы и приоритеты на двухгодичный период 2000-2001 годов<sup>108</sup>,

*будучи убеждена,* что предложения, содержащиеся в предлагаемой программе работы и приоритетах на

<sup>103</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение №19 (E/1999/39), глава I, раздел A.

<sup>104</sup> Там же, 1996 год, Дополнение №15 (E/1996/35), глава IV.

<sup>105</sup> A/53/6 (программы 1-3, 5-8, 13/Rev.1, 14-18, 20, 23 и Corr.1, 24 и Corr.1 и 26-28).

<sup>106</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение №16 (A/53/16), часть первая, глава II.B, и часть вторая, глава III.A.

<sup>107</sup> E/ESCA/CM.24/4.

<sup>108</sup> E/ESCA/CM.24/7.